

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

 Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s’il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n’est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d’utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d’utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l’emballage d’origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l’avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l’uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l’uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l’eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretè la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

5 Jahre Garantie für Gerät (1 Jahr Garantie für Akku)
5 ans garantie sur l’appareil (1 an de garantie sur accumulateur)
5 anni garanzia per l’apparecchio (1 anno di garanzia per la batteria)

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren (1 Jahr Garantie für Akku). Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisteile.

La garantie prend effet le jour de l’achat d’un article et expire 5 ans (1 an de garantie sur accumulateur) après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d’usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall’acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni (1 anno di garanzia per la batteria) dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Ecceetto le parti usurate.

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landich

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnissen dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 8 ans et moins et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l’expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l’appareil que s’ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l’utilisation sûre de l’appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L’utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini sott gli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Gerät/Netzwerk/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Contrôler régulièrement si le cordon/l’appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l’appareil soi-même – danger de blessure!

Controllare regolarmente se il cavo/l’apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l’apparecchio – pericolo di lesione!

Gerät/Anschlussleitung nie auf heisse Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Ne mettez jamais l’appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas garder l’appareil directement à côté d’un chauffage ni l’exposer au soleil pendant un temps prolongé. Mai mettere l’apparecchio/spina sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte. Proteggere l’apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Gerät nicht in der Umgebung von entzündbaren Dämpfen betreiben. Ne pas utiliser l’appareil dans un environnement proche de vapeurs inflammables. Non usare l’apparecchio nelle vicinanze di vapori infiammabili.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l’appareil. Tenir l’appareil d’alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser le matériel d’emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

I bambini non possono giocare con l’apparecchio. Tenere l’apparecchio di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni. Materiale d’imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d’alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l’appareil. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell’apparecchio.

Gerät/Netzwerk/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Contrôler régulièrement si le cordon/l’appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l’appareil soi-même – danger de blessure!

Controllare regolarmente se il cavo/l’apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l’apparecchio – pericolo di lesione!

Gerät/Anschlussleitung nie auf heisse Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Ne mettez jamais l’appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas garder l’appareil directement à côté d’un chauffage ni l’exposer au soleil pendant un temps prolongé. Mai mettere l’apparecchio/spina sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte. Proteggere l’apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Gerät nicht in der Umgebung von entzündbaren Dämpfen betreiben. Ne pas utiliser l’appareil dans un environnement proche de vapeurs inflammables. Non usare l’apparecchio nelle vicinanze di vapori infiammabili.

Gerät stehend auf trockener, ebener und stabiler Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauben abkühlen lassen.

Utiliser l’appareil debout sur une surface sèche, plane et stable.Laisser refroidir l’appareil avant de le ranger.

Far funzionare l’apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile.Fare raffreddare l’apparecchio prima di riporlo.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben.

L’appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l’appareil à l’extérieur.

L’apparecchio è stato costruito per l’uso domestico e non per l’uso industriale. Non utilizzare l’apparecchio all’aperto.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

N’utiliser que les accessoires d’origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Gerät im Betrieb nicht mit Decken, Tüchern oder Gegenständen bedecken – Brandgefahr!

Ne pas couvrir l’appareil en fonctionnement avec des couvertures, tissus ou objets – risque d’incendie!

Non coprire l’apparecchio in funzione con tovaglie, panni od oggetti – pericolo di incendio!

Stellen Sie die Lautstärke auf ein sicheres Niveau ein. Längerer Gebrauch bei hoher Lautstärke kann zu Hörschäden führen.

Réglez le volume à un niveau sûr. Une utilisation prolongée à un volume élevé peut entraîner des dommages auditifs.

Impostare il volume a un livello sicuro. Un uso prolungato a volume elevato può causare danni all’udito.

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Batterie Pile Batteria	3.7 V 1200 mAh
Ladezeit Temps de chargement Tempo di caricamento	ca. 4 h
Ladeanschluss Port de chargement Porta di ricarica	USB-C
Eingangsspannung Tension du réseau d’alimentation Tensione de rete di alimentazine	DC 5 V  500 mA
Ausgangsleistung Puissance de sortie Potenza di uscita	5 W
Abmessung Dimensions Dimensioni	111 x 111 x 93 mm
Gewicht Poids Peso	ca. 332 g
Wireless-Version Version sans fil Versione wireless	Version 5.3
Wiedergabe Frequenz Fréquence de lecture Frequenza di riproduzione	90 Hz – 18 kHz
Konnektivität Connectivité Connettività	Wireless (5.3), AUX, USB-A (2.0/1.1), Micro SD, FM
SD-Karten-Formatierung Formatage de la carte SD Formattazione della scheda SD	FAT/FAT32
Kompatible Dateiformate Formats de fichiers compatibles Formati di file compatibili	MP3, WAV
Leistungsaufnahme Consommation d’énergie Consumo di energia	EIN – ON 0.091 W AUS – OFF 0.091 W Standby* 0.091 W
*aktiv nach actif après attivo dopo 20 min	

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l’environnement
Smaltimento/Tutela dell’ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme aller Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus einer getrennten Sammlung zuzuführen. Batterien und Akkus können unentgeltlich bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde/Ihres Stadtteils oder im Handel abgegeben werden, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. In Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach Möglichkeit getrennt von ihnen entsorgt werden. Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladenen Zustand ab. Verwenden Sie wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien. Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

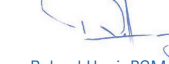
Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s’échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l’environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l’élimination appropriée et conforme aux directives du DFE. Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de les collecter séparément. Les piles et les batteries rechargeables peuvent être déposées gratuitement dans un point de collecte de votre commune/quartier ou dans un magasin afin d’être éliminés dans le respect de l’environnement et de permettre la récupération de matières premières précieuses. En cas d’élimination inappropriée, des substances toxiques peuvent se répandre dans l’environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Les piles et accumulateurs contenus dans les appareils électriques doivent être éliminés séparément dans la mesure du possible. Ne remettez que des piles et accumulateurs déchargés. Utilisez si possible des piles rechargeables à la place de piles jetables. Pour les piles et batteries contenant du lithium, collez les pôles avant de les jeter afin d’éviter tout court-circuit externe. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion. Les piles à teneur élevée en substances nocives sont également marquées des symboles suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Non smaltire mai quest’apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell’ambiente riconoscendo questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell’utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono tenuti per legge a smaltire le batterie e gli accumulatori in un sistema di raccolta differenziata. Le batterie e gli accumulatori possono essere consegnati gratuitamente presso un punto di raccolta del proprio comune/quartiere o nei negozi, affinché possano essere smaltiti in modo ecologico e le materie prime preziose possano essere recuperate. Uno smaltimento improprio può causare la dispersione nell’ambiente di sostanze tossiche che possono avere effetti nocivi sulla salute di persone, animali e piante. Le batterie e gli accumulatori contenuti negli apparecchi elettrici devono essere smaltiti separatamente, se possibile. Consegnare batterie e accumulatori solo quando sono scarichi. Se possibile, utilizzare batterie ricaricabili invece di batterie usa e getta. Nel caso di batterie e accumulatori contenenti litio, prima dello smaltimento coprire i poli con del nastro adesivo per evitare cortocircuiti esterni. Un cortocircuito può causare un incendio o un’esplosione. Le batterie con un elevato contenuto di sostanze nocive sono inoltre contrassegnate con i seguenti simboli: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Weitere Angaben zur Vervollständigung der EG-Konformitätserklärung
Informations complémentaires pour remplir la Déclaration CE de conformité
Ulteriori informazioni sul completamento della Dichiarazione CE di conformità

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit, EMV und der Niederspannungsrichtlinie.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité, de CEM et de la Directive de basse tension.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza, EMC e la Direttiva Basse tensione.

Benannten Stelle: Organisme notifié: Organismo notificato:	Shenzhen Anting Testing Technology Co., Ltd. Floor 5, No. 11, Hebei Industrial Zone, Hualian Community, Longhua Street, Longhua District, Shenzhen, China		
Berücksichtigte Richtlinien/Normen: Normes/Directives européennes considérées: Normi/Direttive Europee considerato:	Bezeichnung/Typ: Designation/Type: Designazione/Tipo:	5W Bluetooth-Speaker 25257.01/107624 TG337	Datum: Date: Data: 2026
– 2014/53/EU – 2011/65/EU – 2015/863/EU – (EU) 2023/826	– ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) – ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09) – EN 55032:2015+A1:2020/EN 55035: 2017+A11:2020 – EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024/EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022-01	– EN 62479:2010 – ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) – EN IEC 62368-1:2024/A11:2024	
Hersteller/Bevollmächtigter: Fabricant/Mandataire: Fabbricante/Mandatario:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landich	Dotzigen, 4. Feb. 2026  Marko Franic, PGM	 Roland Hugi, PGM
Dokumentationsbevollmächtigter: Personne autorisée à constituer le dossier technique: Rappresentante autorizzato per la documentazione:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landich	Dotzigen, 4. Feb. 2026  Marko Franic, PGM	 Roland Hugi, PGM

 Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalie possibili

Kein Ton hörbar Aucun son audible Nessun suono udibile	Gerät zu leise eingestellt? Appareil réglé trop faible? Dispositivo impostato troppo basso?
Gerät funktioniert nicht L'appareil ne fonctionne pas L'apparecchio non funziona	Gerät eingeschaltet? Akku leer? Appareil allumé? Batterie épuisée? Dispositivo acceso? Batteria scarica?
Datenübertragung fehlgeschlagen	Ausser Reichweite des Übertragungsgerätes (mehr als 10 m)?
Transmission de données échouée	Hors de portée de l'appareil de transmission (plus de 10 m) ?
Errore di trasmissione dati	Fuori portata del dispositivo di trasmissione (più di 10 m)?
Gerät lädt nicht Appareil ne charge pas Il dispositivo non si carica	USB-Kabel korrekt eingesteckt? USB-Kabel defekt? Akku defekt? Câble USB branché? Câble USB défectueux? Batterie défectueuse? Cavo USB collegato? Cavo USB difettoso? Batteria difettosa?

Wireless-Lautsprecher
Haut-parleurs sans fil
Altoparlanti wireless



Art. Nr. 25257.01
107624

DE
FR
IT

3.2 TWS-Kopplung Couplage «TWS» Accoppiamento «TWS»

Bei Bedarf | En cas de besoin | Se necessario



Mit der TWS-Kopplung werden zwei Lautsprecher zu einem Stereopaar.
La lecture TWS permet de transformer deux haut-parleurs en une paire stéréo.
La riproduzione TWS trasforma due diffusori in una coppia stereo.



Beide Lautsprecher einschalten
Activer les deux haut-parleurs
Attivare entrambi gli altoparlanti



! Sicherstellen, dass noch kein Abspielgerät verbunden ist, und sich die Lautsprecher im Kopplungsmodus befinden.
Assurez-vous qu'aucun lecteur n'est connecté et que les haut-parleurs sont en mode couplage.
Assicurarsi che nessun lettore sia collegato e che gli altoparlanti siano in modalità di accoppiamento.



An einem Lautsprecher TWS-Kopplung starten
Lancer le couplage TWS sur un haut-parleur
Avviare l'accoppiamento TWS su un altoparlante

! Bei erfolgreicher TWS Kopplung erklingt ein Signal.
Une fois la connexion TWS établie, un signal retentit.
Una volta stabilita la connessione TWS, viene emesso un segnale acustico.

III Auf dem Abspielgerät in den Einstellungen mit 25257.01 verbinden.
Sur le lecteur, connectez-vous à 25257.01 dans les paramètres.
Sul lettore, collegarsi a 25257.01 nelle impostazioni.

3.1 Abspielgerät verbinden und Musik abspielen Connecter le lecteur et lire la musique Collegare il lettore e riprodurre la musica

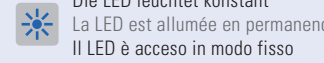
Wireless Verbindung | Connexion Wireless | Collegamento Wireless

1 Auf dem externen Gerät in den Einstellungen mit 25257.01 verbinden.
Sur l'appareil externe, connectez-vous à 25257.01 dans les paramètres.
Sull'apparecchio esterno, collegarsi a 25257.01 nelle impostazioni.

i Beim Einschalten startet das Gerät automatisch im Kopplungs-Modus.
Lors de la mise en marche, l'appareil démarre automatiquement en mode couplage.
Quando il dispositivo è acceso, si avvia automaticamente in modalità di accoppiamento.



2 Musik auf dem externen Gerät abspielen
Lire de la musique sur l'appareil externe
Riproduzione di musica sul apparecchio esterno



3 Steuerung
Commande
Ordine

Vorheriger Titel
Dernier titre
Ultimo titolo
Leiser
Silencieux
Silenzioso

Anruf annehmen/beenden
Accepter/terminer un appel
Accettare/terminare una chiamata

FM-Radio | Radio FM | Radio FM

1 3.5 mm AUX-Kabel einstecken und ausrichten.
Brancher le câble AUX 3,5 mm et l'aligner.
Collegare il cavo AUX da 3,5 mm e allinearlo.

2 Den FM-Modus wählen
Sélectionner le mode FM
Selezionare la modalità FM

3 Radioscan starten
Démarrer le scan radio
Avvio della scansione radio

4 Steuerung
Commande
Ordine

Vorheriger Kanal
Canal précédent
Canale precedente
Leiser
Silencieux
Silenzioso

Nächster Kanal
Chaîne suivante
Canale successivo
Lauter
Plus fort
Più forte

AUX-Eingang | Prise AUX | Presa AUX

1 Gerät mit Audio-Kabel verbinden
Connecter l'appareil au câble audio
Collegare il dispositivo con il cavo audio

2 In AUX-Modus wechseln und Musik abspielen
Passer en mode AUX et écouter de la musique
Passare alla modalità AUX e ascoltare la musica



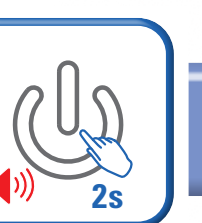
Mit USB-C-Ladekabel aufladen
Recharger avec un câble de recharge USB-C
Ricaricare con un cavo di ricarica USB-C

I USB-C-Kabel anschliessen und an geeignetem USB-A-Port laden
Connecter le câble USB-C et le charger sur un port USB-A approprié
Collegare il cavo USB-C e caricarlo su una porta USB-A adeguata.



II Ladekabel entfernen
Enlever le câble de charge
Staccare il cavo di caricamento

i Sobald voll/bei Bedarf
Complètement chargé / en cas de besoin
Caricato completamente / se necessario:



Gerät ausschalten
Arrêter l'appareil
Spegner l'apparecchio

Gebrauchen
Utilisation
Uso

! Vor dem Gebrauch Sicherheitshinweise lesen
Avant l'utilisation, lire les consignes de sécurité
Prima dell'uso leggere le istruzioni per la sicurezza

Modi und «TWS»-Kopplung
Modes et couplage «TWS»
Modalità e accoppiamento «TWS»

Anschlüsse
Connexions
Connessioni

Status-LED
LED d'état
LED di stato

1 3.5 mm AUX-Eingang
Prise AUX de 3,5 mm
Presa AUX da 3,5 mm

2 Micro SD Karten-Slot
Emplacement pour carte Micro SD
Slot per scheda Micro SD

3 USB-A-Port
Port USB A
Porta USB A

4 UBS-C-Ladebuchse
Prise de charge USB-C
Presa di ricarica USB-C

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio

Vorheriger Titel
Dernier titre
Ultimo titolo
Leiser
Silencieux
Silenzioso

Nächster Titel
Titre suivant
Titolo successivo
Lauter
Plus fort
Più forte

Lichtmodi
Modes d'éclairage
Modalità di illuminazione

Ein/Aus
Marche/Arrêt
On/Off

Play/Pause
Lecture/Pause
Riproduzione/Pausa



Reinigung
Nettoyage
Pulizia

! Keine Lösungsmittel verwenden. Gerät darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.
Ne pas employer de solvants. L'appareil ne doit pas entrer en contact avec de l'eau.
! Non usare mai soluzioni contenenti acidi. L'apparecchio non deve entrare in contatto con acqua.